



ERANSKINA II

(Pertsona fisikoen taldeen kasuan bakarri
betetzeko)

**PERTSONA FISIKOEN TALDEEN
LANKIDETZA-AKORDIOA, DIRULAGUNTZEN
ONURADUN IZATEKO**

**Legamia 2024: Arte bizen sorkuntza eta
mediazio egonaldi programetarako beka**

BILDUTAKOAK

- Alde batetik, _____ jauna/andrea
NAN: _____ eta helbidea:
_____.
- Alde batetik, _____ jauna/andrea
NAN: _____ eta helbidea:
_____.

(Gehitu taldeak dituen pertsona guztiak)

Alderdiek elkarri aitortzen diote hitzarmena egiteko
gaitasuna eta zilegitasuna, eta, horretarako, honako hau,

AZALTZEN DUTE

1.- Akordio honen helburua pertsona fisikoen talde
bat eratzea da, LEGAMIA 2024 DIRULAGUNTZAREN
deialdiaren onuradun izateko: arte bizietako sorkuntza-
eta bitartekaritza-egoitzen programetarako beka.

ANEXO II

(A rellenar sólo en el caso de agrupación de
personas físicas)

**ACUERDO DE COLABORACIÓN DE
AGRUPACIÓN DE PERSONAS FÍSICAS PARA
SER BENEFICIARIAS DE SUBVENCIONES**

**Legamia 2024: beca para programas de
residencias de creación y mediación de artes vivas**

REUNIDOS/AS

- De una parte, D./Dña. _____, con
DNI _____ y domicilio en
_____.
- De una parte, D./Dña. _____, con
DNI _____ y domicilio en
_____.

(Añadir tantas personas como tenga la agrupación)

Las partes se reconocen capacidad y legitimidad para
convenir, para cuyo efecto,

EXPONEN

1.- Que el objetivo del presente acuerdo es
constituir una agrupación de personas físicas a fin de
obtener la condición de beneficiaria de la convocatoria de
la SUBVENCIÓN LEGAMIA 2024: beca para programas de
residencias de creación y mediación de artes vivas .



2.- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 11. artikulua ezartzen duenez, pertsona fisiko edo juridikoen talde publiko edo pribatu nortasunik gabeak direnean, berariaz jaso beharko dira, bai eskaeran, bai dirulaguntza emateko ebazpenean, elkarteko kide bakoitzak bere gain hartutako exekuzio-konpromisoak, bai eta horietako bakoitzak aplikatu beharreko dirulaguntzaren zenbatekoa ere, eta horiek ere onuraduntzat joko dira. Nolanahi ere, elkartearen ordezkari edo ahalduen bakar bat izendatu beharko da, onuradun gisa elkarteari dagozkion betebeharrak betetzeko adinako ahalordea izango duena. Ezin izango da elkartea desegin lege honen 39. eta 65. artikuluetan aurreikusitako preskripzio-epaia igaro arte.

3.- Sinatzaileek ordezkatzeko dituzten pertsonen Legamia 2024: arte bizietako sorkuntza- eta bitartekaritza-egoitzen programetarako beka deialdiaren oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen dituztela, onuradun izateko, eta elkarrekin honako proiektu eta/edo jardura hau gauzatu nahi dutela:

“ _____
_____ ”

EBATZI

Lankidetzaren hitzarmen hau sinatzea, aurreko hirugarren atalean identifikatutako proiektua eta/edo jardura gauzatzeko, honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

2.- Que el artículo 11 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, establece que cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de beneficiarios. En cualquier caso, deberá nombrarse un representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en los artículos 39 y 65 de esta ley.

3.- Que las personas representadas por los firmantes reúnen los requisitos establecidos en las bases de la convocatoria de Legamia 2024: beca para programas de residencias de creación y mediación de artes vivas para tener la condición de beneficiarias, y que pretenden llevar a cabo conjuntamente, el siguiente proyecto y/o actividad:

“ _____
_____ ”

ACUERDAN

Suscribir el presente acuerdo de colaboración para la ejecución del proyecto y/o actividad identificado en el apartado tercero anterior de acuerdo con las siguientes:

CLÁUSULAS

ERRETERIAKO UDALA

Kultura



AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Cultura

Lehenengoa.- Alderdiek adierazi dute lehenengo atalean identifikatutako deialdian batera parte hartu nahi dutela.

Primera.- Las partes manifiestan su voluntad de concurrir conjuntamente a la convocatoria identificada en el apartado primero.

Bigarrena.- Alderdiek _____
_____ jauna/andrea identifikatu dute elkartearen ordezkari gisa (NAN: _____). Ordezkari horrek behar besteko ahalmena izango du erakunde onuradun gisa taldeari dagozkion betebeharrak betetzeko.

Segunda.- Las partes identifican como representante de la agrupación a Don/Doña _____ con DNI _____. Este representación tendrá poder suficiente para cumplir con las obligaciones que, como entidad beneficiaria, corresponda a la agrupación.

Hirugarrena.- Talde honetako kideek erantzukizun solidarioa izango dute diruz lagundutako jarduera itzultzeko betebeharrei dagokienez, bai eta diruz lagundutako jardueratik erator daitezkeen arau-hauste administratiboei dagokienez ere.

Tercera.- Los miembros de la presente agrupación responderán solidariamente respecto de las posibles obligaciones de reintegro en relación a la actividad subvencionada, así como de las infracciones administrativas que pudieran derivarse de la actividad subvencionada.

Laugarrena.- Akordio hau sinatuta, pertsona fisikoek adierazten dute banaka betetzen dituztela Legamia 2024rako deialdiaren oinarrietan aurreikusitako baldintzak: arte bizietako sorkuntza- eta bitartekaritza-egoitzen programetarako bekak, onuradun izateko, eta, bereziki, adierazten dute ez daudela sartuta azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 13. artikuluan onuradun izateko ezarritako debekuetako batean ere.

Cuarta.- Con la firma del presente acuerdo las personas físicas declaran que cumplen a título individual los requisitos previstos en las bases de la convocatoria de Legamia 2024: beca para programas de residencias de creación y mediación de artes vivas para tener la condición de beneficiarias y en especial, declaran no estar incursas en ninguna de las prohibiciones para obtener la condición de beneficiarias señaladas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre.

Bosgarrena.- Taldeko kideek konpromisoa hartzen dute proiektu eta/edo jarduera bakoitzerako ondoren zehazten diren ehunekoak pertsona bakoitzeko

Quinta.- Las personas integrantes de la agrupación se comprometen a ejecutar los porcentajes por persona que se detallan a continuación para cada proyecto y/o



gauzatzeko.

actividad.

1. Proiektua eta/edo jarduera:

1. Proyecto y/o actividad:

Nombre / Apellidos

Compromisos de ejecución

**Porcentaje de subvención que les
corresponderá**

Total

100 %

100 %

Seigarrena.- Sinatzaileek konpromisoa hartzen dute akordio honen indarraldiari eusteko eta elkartea ez desagiteko azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 39. eta 65. artikuluetan aurreikusitako preskripzio-epea igaro arte.

Sexta.- Las personas firmantes se comprometen a mantener la vigencia del presente acuerdo y no disolver la agrupación hasta que transcurra el plazo de prescripción previsto en los artículos 39 y 65 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre.

Lankidetzeta-hitzarmen honetan adierazitakoarekin ados daudela adierazteko, alderdi guztiek honako hau sinatu dute:

En prueba de conformidad con lo expresado en este acuerdo de colaboración, se firma por todas las partes:

Izena

Nombre

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos

ERRETERIAKO UDALA

Kultura



AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Cultura

eta eguneratuak direla.

aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden araei jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen araberako eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones publicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales.

Informazio gehiagorako kontsutatu gure pribatasun politika:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=EU06712216>.

Para más información consulte nuestra política de privacidad:

<https://uzt.gipuzkoa.eus/home.do?De=CA06712216>.

Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamantua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, telematikoki, aurrez aurre edo posta arruntaz Udalera zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria.

Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por medios electrónicos o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria.

Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

Por ultimo, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.